



Mendoza, 16 de mayo de 2018

**VISTO:**

El Expediente CUY: N° 0008112/2018, donde obra la Nota CUY: 0010554/2018, por la que se solicita la aprobación del Cursos de Inglés Nivel A2 "Let's Communicate in English", y

**CONSIDERANDO:**

Que, de fs. 3 a 20 se adjunta el respectivo proyecto presentado por las Profesoras Fernanda Noelia GIMÉNEZ VERA y Julia Andrea AMPARAN.

Que, en fs. 20 vuelta el Consejo de Extensión, en reunión del día 13 de abril de 2018 resuelve aprobar el curso para ejecución.

Que, en fs. 21, la Comisión de Asuntos Académicos, en su reunión del día 26 de abril de 2018, sugiere al Consejo Directivo aprobar el Curso de Inglés Nivel A1 "Let's Communicate in English", desarrollado en el mes de abril de 2018.

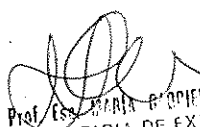
Que, en fs. 21, el Consejo Directivo, en su sesión del día 3 de mayo de 2018, resuelve aprobar el despacho de la Comisión.

**POR ELLO.**

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN ELEMENTAL Y ESPECIAL  
RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1.-** Aprobar el Curso de Inglés Nivel A2 "Let's Communicate in English", desarrollado en el mes de abril de 2018, de acuerdo al Anexo I que cuenta con DIECIOCHO (18) hojas y forma parte de la presente resolución.

**ARTÍCULO 8.-** Comunicar, notificar e insertar en el libro de Resoluciones.

  
Prof. Elsa María P. OJEDA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



**ANEXO I**

-1-



**Datos generales**

1. **Nombre del curso:** Let's communicate in English. A2

2. **Responsables:**

Lic. Prof. Julia Andrea Amparan- Prof. Fernanda Giménez

3. **Destinatarios:**

La comunidad educativa de la Facultad de Educación, estudiantes, docentes, personal de apoyo académico y público en general. Se pueden incorporar estudiantes que no hayan cursado los niveles anteriores, previo examen escrito y oral con las docentes para evaluar su nivel de conocimientos de la lengua.

5. **Carga horaria:**

Los niveles del curso "Let's communicate in English" tienen una carga horaria total de 100 hs. Las mismas se dividen en 90% de hs. presenciales y 10% no presenciales (actividades virtuales y de asistencia a encuentros con usuarios de la lengua extranjera, con el objetivo de practicar habilidades comunicativas)

6. **Cronograma de actividades**

Los tres niveles propuestos comenzarían el 23 de Abril y culminarían el 12 de diciembre con la evaluación escrita y oral de cada uno de los niveles. Las clases se dictarán los días lunes y miércoles de 18:30m a 20:00 hs.

La presente propuesta es anual y contempla la implementación de los siguientes niveles, de acuerdo al Common European Framework of Reference.

| Nivel |                   |
|-------|-------------------|
| A1    | Beggliner         |
| A2    | Elementary        |
| B1    | Pre- Intermediate |

7. **Lugar y recursos materiales necesarios:**

Prof. Es. **MARÍA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARIA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. **MONICA ELISABETH CASTILLA**  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN Nº 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



## ANEXO I

-2-

Los materiales necesarios para el desarrollo del curso estarán a disposición de los estudiantes en la fotocopidora de la Facultad de Educación, en formato PDF y papel. Los estudiantes cuentan con un CD interactivo que les permite auto gestionar tareas diversas del proceso de aprendizaje. Además, los asistentes podrán adquirir los materiales en las librerías especializadas en bibliografía para el estudio de las lenguas extranjeras.

El espacio donde se dictarán los cursos se solicitarán en la secretaría correspondiente para asegurar que posean los requerimientos técnicos necesarios y que tengan disponibilidad de acuerdo al cronograma propuesto.

**8. Arancel: La inscripción al curso tendrá los siguientes costos:**

- Estudiantes y egresados: \$ 1.200 (en dos pagos, uno en el mes de mayo y otro en agosto)
- Docentes, personal de apoyo: 1.500 (en dos pagos, uno en el mes de mayo y otro en agosto)
- Participantes en general: \$ 2.000 (en dos pagos, uno en el mes de mayo y otro en agosto)

**9. Periodo de inscripción:**

Las inscripciones se realizarán en los periodos destinados a tal efecto por la Secretaría de Extensión Universitaria de la FED. El inicio del curso está sujeto a la cantidad de inscriptos. Se estipula un cupo de 20 estudiantes.

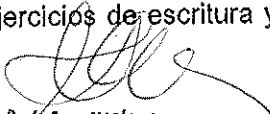
**10. Propuesta del curso:**

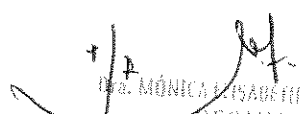
El curso propone el aprendizaje de la lengua extranjera con intenciones comunicativas. El diseño de materiales está pensado en función del enfoque comunicativo y la enseñanza por tareas, focalizando en la utilización de estrategias que permitan a los estudiantes reflexionar sobre el modo de adquisición de la lengua en contextos específicos, el uso en situaciones cotidianas, de trabajo, de esparcimiento, etc. El desarrollo de las habilidades comunicativas comprende situaciones de interacción con hablantes extranjeros de la lengua en contextos reales.

Los materiales que se utilizarán proponen la adquisición de las 4 macro habilidades.

- Conversación, comunicación oral y pronunciación.
- Escritura.
- Lecto -comprensión.
- Audio comprensión.

Los encuentros se realizarán dos veces por semana en la Facultad de Educación. La modalidad también contempla instancias virtuales, a través de redes sociales, foros y el uso de internet. Los recursos en las prácticas áulicas incluyen actividades interactivas, audios para desarrollar habilidades de escucha en contexto, videos, aplicaciones con autocorrecciones, web quests, presentaciones para reforzar la gramática, ejercicios de escritura y actividades de lectura, individuales y grupales.

  
Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. **MÓNICA MARIELA CASTILLA**  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



**ANEXO I**

-3-

Además, se realizarán encuentros denominados "Coffee Talks" en los que los estudiantes pueden asistir y ejercitar las competencias orales con extranjeros.

**11. Fundamentación:**

El aprendizaje de una lengua extranjera es una herramienta indispensable en el mundo complejo actual. La posibilidad de comunicación en otro idioma permite desarrollar habilidades en torno a un sentido más amplio de lo que significa el pluralismo cultural, la apertura a otras formas de leer el mundo. Acompañando estos objetivos podemos mencionar que el aprendizaje de otro idioma implica la posibilidad de enriquecer los trayectos formativos potenciando los conocimientos básicos y destrezas en la lengua extranjera que permitan a los estudiantes comunicarse en otro idioma.

Diversos estudios en el campo del aprendizaje de la lengua extranjera han demostrado que ésta:

- Contribuye al desarrollo del ejercicio intelectual y el pensamiento crítico.
- Ayuda a reflexionar sobre los códigos de la propia lengua.
- Abre el espíritu a otras culturas y a la diversidad.
- Brinda una visión más amplia del mundo.

Asimismo, la capacidad de conocer y utilizar otros códigos lingüísticos favorece el desarrollo de una estructura mental; y, por ende, un pensamiento más creativo. Genera un enriquecimiento cognitivo y una mejor aplicación del propio código lingüístico; es decir, contribuye a una más completa formación de la persona.

En este sentido, el curso propone espacios de aprendizaje de la lengua con una intención comunicativa, lo que permitirá a los estudiantes desenvolverse en determinados contextos con un nivel elemental de la lengua extranjera.

Las prácticas áulicas propuestas se fundarán en algunos principios:

Contextualización

Activación de conocimientos previos.

Características cognitivas y socio afectivas de los estudiantes de los espacios universitarios.

La interacción continua de estudiantes-docentes, estudiantes entre ellos y estudiantes materiales de aprendizaje (en formatos diferentes).

La mediación docente para promover y acompañar los aprendizajes.

La virtualidad y la interacción con nativos para mejorar la competencia comunicativa.

**12. Objetivos: (aprendizajes a lograr por el alumno)**

En el cursado del espacio se pretende que los asistentes logren:

- Comunicarse en la lengua extranjera de forma escrita y oral, con atributos de complejidad creciente, en situaciones de la vida diaria personal y profesional.
- Comprender textos simples escritos y orales.
- Producir textos escritos y orales simples.

**13. Contenidos conceptuales y procedimentales**

Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRELL**  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

1/2  
Dra. **MÓNICA LISBETH CASTILLA**  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN N° 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



## ANEXO I

-4-

Se adjuntará en un anexo los descriptores propuestos para el logro de la competencia comunicativa en lo referido a elementos lingüísticos, sociolingüísticos y pragmáticos de la lengua. Se especificarán en cuanto a:

Habilidades de recepción  
Habilidades de producción  
Habilidades de interacción con otros  
Habilidades a desarrollar en el uso de estrategias de aprendizaje.

### 14. Propuesta metodológica:

El curso presenta una metodología dinámica, flexible e interactiva. Los materiales y las dinámicas propuestas por los docentes generan situaciones de comunicación continua con los estudiantes y el medio, con un enfoque comunicativo y se pretende la construcción de conocimientos a través del desarrollo de 4 macro habilidades:

- Conversación, comunicación oral y pronunciación.
- Escritura.
- Lecto -comprensión.
- Audio/video comprensión.

### 15. Evaluación

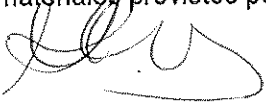
La evaluación de los logros de los estudiantes de manera procesual, la participación activa en las dinámicas propuestas, las intervenciones en los espacios virtuales, evaluaciones escritas y orales y una evaluación integradora final.

### 16. Bibliografía

- Stephenson, H. (2014). *Life*. A2. United Kingdom: Cengage learning. National Geographic Learning.
- Murphy, R. (3rd ed.). (2014). *Grammar in use*. 3rd Ed. Cambridge, England: Cambridge University Press.

### Websites

- British Council, Teaching English: [www.teachingenglish.org/try/teaching-kids](http://www.teachingenglish.org/try/teaching-kids)
- British Council, LearnEnglishkids: <http://learningkids.britishcouncil.org/en/>
- International Reading Association (IRA), ReadWriteThink: [www.readwritethink.org](http://www.readwritethink.org)
- Reading strategies: <http://reading.ecb.org/professionallearning/>
- Revistas, materiales provistos por otras cátedras, blogs, etc.

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARIA DE EXTENSION  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. MARÍA GABRIELA HERRERA  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN N° 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

**-5-**

**17. Material a entregar.**

Los materiales estarán a disposición de los estudiantes en la fotocopidora de la Universidad, en la plataforma virtual, en formato papel en las librerías especializadas en el estudio de las lenguas y en formato PDF.

**18. Tipo de certificación que se otorgará a los asistentes.**

Se entregarán certificados a través de la Secretaría de Extensión de la Facultad de Educación de finalización del nivel propuesto en el curso.

**19. Presentación de CV abreviado del/ los dictantes.**

Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dr. **MARÍA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



## ANEXO I

-6-

### Curriculum Vitae

#### Datos personales

- Apellido: Gimenez Vera
- Nombres: Fernanda Noelia
- Documento DNI: 31.084.070
- Fecha de nacimiento: 27/08/1984
- Domicilio particular: La Viña 2158 Dpto:1. Ciudad.
- Teléfono: 0261 4258683 - 0261 / 156501752
- Correo electrónico: [gimenezfernanda@gmail.com](mailto:gimenezfernanda@gmail.com)

#### Formación académica

##### Formación de grado:

- Institución: *Facultad de Filosofía y Letras UNC.*
- Fecha desde 1993 hasta 2007.
- Título *Profesora de Grado Universitario en Lengua y Cultura Inglesas.*

#### Actualización y capacitaciones

Cursos y jornadas realizadas hasta la actualidad:

- "Teaching Knowledge Test" Treinta horas reloj. Cursado y aprobado de Diciembre de 2014
- "Oratoria" Diez horas reloj. Cursado y aprobado en Agosto de 2014
- "Exploring English Today" Dos horas reloj. Cursado y aprobado en Octubre de 2013.
- "Regional Meeting for English Teachers" Seis horas reloj. Cursado y aprobado en Septiembre de 2013.
- "Web tools 2.0 in the EFL classroom" Veinte horas reloj. Cursado y aprobado en Noviembre de 2012
- "I teach kids and teens!" Diecisiete horas reloj. Cursado y aprobado en Octubre de 2012
- "Uso de la netbook en el aula." Tres horas reloj. Cursado y aprobado en Abril de 2012
- "Mediación escolar y Resolución de Conflictos" Dos horas reloj. Cursado y aprobado en Octubre de 2009
- "Primeras Jornadas Interinstitucionales de Didáctica: La enseñanza de la Comprensión de Consignas" Quince horas reloj. Cursado y aprobado en Mayo de 2009
- "Resiliencia en la Escuela: Una forma de prácticas docentes" Cuarenta y dos horas reloj. Cursado y aprobado en Abril de 2008
- "Curso de didáctica en Inglés." Cuatro horas reloj. Cursado y aprobado en Febrero de 2008
- "Curso de Entrenamiento Para Profesores de Inglés" Diez horas reloj. Cursado y aprobado en Junio de 2007
- "Curso de especialización en charla con nativos." Treinta horas cátedras. Cursado y aprobado en Octubre de 2003.

#### Trayectoria docente

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARIA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. MÓNICA RIPA Y DE CASTILLA  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN Nº 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

-7-

- Clases en escuela secundaria estatal.  
Colegio Universitario Central (UNC).  
Desde Marzo de 2012 (actividad en ejercicio).
- Clases en escuela primaria estatal.  
Escuela Carmen Vera Arenas (UNC).  
Desde Septiembre de 2007 (actividad en ejercicio).
- Clases en escuela secundaria estatal.  
Escuela Dr. Osvaldo Borghi 4-067  
Desde Mayo de 2009 hasta Febrero de 2013.
- Clases en instituto de inglés.  
Instituto Lincoln  
Desde Marzo de 2008 hasta Diciembre de 2009.
- Clases en colegio primario privado.  
Colegio Andino  
Desde Marzo de 2007 hasta Diciembre de 2008.
- Clases en centro de enseñanza.  
Instituto Aoniken  
Desde Agosto de 2007 hasta Diciembre de 2007.
- Clases personalizadas a profesionales.  
Instituto "The House"  
Desde Octubre de 2004 hasta Enero de 2005.

Prof. Esd. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARIA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dr. MÓNICA ELENA DE CASTILLA  
DE ANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



ANEXO I

-8-

Curriculum Vitae  
(Cv abreviado)

1. Datos personales

- Apellido: Amparan
- Nombres: Julia Andrea
- Documento DNI: 23.571.736
- Fecha de nacimiento: 04/07/1973
- Domicilio particular: Pueyrredón 710. Las Heras.
- Teléfono: 0261 4485040-0261 / 155867638
- Correo electrónico: andreaamparan@yahoo.com.ar

2. Formación académica

Formación de grado:

- Institución: Facultad de Filosofía y Letras UNC.
- Fecha desde 1996 hasta 2001.
- Título Profesora universitaria de Inglés para nivel inicial y EGB
- Facultad de Educación Elemental y Especial. UNC. Licenciada en Gestión

Institucional Curricular con orientación en la Gestión Educativa Comunitaria. Año de egreso 2012. Promedio General: 9(nueve).

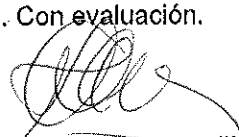
Formación de postgrado:

- Especialista en Docencia Universitaria. Facultad de Filosofía y Letras. U.N. Cuyo. Egreso 27 de octubre de 2016.-

3. Actualización y capacitaciones

Cursos y jornadas realizadas hasta la actualidad:

- "Essential Tools for Teachers" Richmond Publishing by María E. Daziano.
- "If you really want your students to speak" by Paul Seligson
- "Apple Pie" By Prof. Esteban Cresta.
- "Dictionaries that make a difference" by Cristina Djivanián.
- "Motivating the unmotivated" . Pearson Longman. Dictado por Jeremy Harmer.
- "Something Old, Something new, Something borrowd..."Dictado por Prof. Mirta Renna de Khan. Instituto cultural Mendoza.
- "Making the most of Classroom readers" by Prof. Nora Krichmar.
- "Herramientas para la evaluación de textos para la enseñanza del Inglés" by Prof. Daniel Fernández.
- "Bringing Adventure" to the classroom" Ed. Longman. Dictado por Steve Marsland..
- "Managing the EGB 3 class effectively"Oxford University Press. Disertante Mabel Manzano.
- "Curso de capacitación docente sobre empleabilidad" Capacitador Lic. Patricia Orsini. Con evaluación.

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARIA DE EXTENSION  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. MÓNICA CARRASCO DE CASTILLA  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN Nº 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



## ANEXO I

-9-

- "Semipresencialidad" Curso dictado por la Supervisora seccional Prof. Olga Pagliarulo, Profesor Guillermo Medina y la profesora Celia Párraga. El objetivo de dicho curso es la producción de materiales para el área de Lengua extranjera que serán utilizados en el sistema semipresencial a ser instaurado a partir del mes de agosto el corriente en las escuelas de adultos de la provincia. 100 horas. Con Evaluación.
- "La modalidad semipresencial como estrategia de flexibilización en EGB 3 y polimodal de jóvenes y adultos. 92 horas. Con Evaluación.
- "Primer Encuentro Provincial de CENS con modalidad semipresencial" desarrollado en Tupungato. Asistente.
- "Producción de materiales de autoaprendizaje para la modalidad semipresencial en educación permanente de jóvenes y adultos" DGE. 2010. 40hs. reloj.
- Coaching Ontológico- Inteligencia Emocional. Dictado por Sebastián Burgos. Universidad Maza. 130 hs. reloj. Calificación 9(nueve). 2010
- Coaching Ontológico. Inteligencia Emocional. Dictado por Sebastián Burgos. Universidad Maza. 147 hs. reloj. Calificación 8(ocho)
- Habilidades para la resolución de conflictos. Dictado por Laura Zavattieri. Universidad Maza. 188 hs. reloj. Calificación 9(nueve).
- 2do Congreso Educativo Provincial. "www.comunidad y práctica Educativa". 14 hs reloj. 26/27 de agosto 2011. Asistente.
- Jornada "la Evaluación como aprendizaje". Santos Guerra, Miguel A. 22 de Febrero de 2010.
- VII Jornadas de Institucionales de Investigación. La formación docente entre la tradición y la innovación. Asistente. 8 y 9 de Octubre 2010. Duración: 15 hs. reloj.
- I Jornadas de Difusión "Puertas abiertas a las investigaciones educativas". Feeey. 29 de Octubre, 5 y 12 de Noviembre. 10 hs. Con evaluación: Aprobada.
- III Congreso Regional 2012 cuyo. Conectar Igualdad. 1/2 de Octubre de 2012. Asistente.
- III Encuentro de Intercambio de Experiencias de Investigación Innovación y Desarrollo Educativo del Instituto de Formación Docentes Continua Villa Mercedes" realizado el 14 de noviembre de 2012. San Luis. Expositora.
- VIII Jornadas Institucionales de Investigación de la Facultad de Educación Elemental y Especial. UNC. Fecha de realización: 26/27 de octubre. Expositora comisión 1.
- Evaluador de Ferias de Ciencias. Seminario virtual de actualización docente, INFOD. Aprobada.
- EF teacher seminar "Blended Learning". Universidad de Congreso. 11/2015
- Encuentro de Docentes de Portugués. Mayo 2015. "La enseñanza del portugués en las escuelas públicas". Expositora. Organizado por la Universidad de Congreso. Mendoza.
- Primer encuentro de escuelas de nivel inicial y primario dependientes de universidades nacionales: "Compartir enriquece y posibilita encontrar caminos superadores" Expositora de "Experiencia de Vinculación virtual". Comisión sala 6. FEEYE- ECVA.
- Primer conversatorio del nodo argentino de la Red Iberoamericana de Estudios sobre la Oralidad". 02/12/16. 12hs reloj. Organizadora. Expositora. "Experiencia de vinculación virtual". FEEyE

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

## RESOLUCIÓN N° 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

**-10-**

- Primer encuentro de extensionistas "La Facultad de Educación en Territorio". 16/17 de diciembre 2016. FEEyE: presentación del proyecto "Entre textos y saberes: Escuela Carmen Vera Arenas de Mendoza, Argentina y Escuela Glem Doman e Instituto Pedagógico Nacional de Bogotá, Colombia". Expositora.

**4. Logros y proyectos presentados**

- Organización de una obra de teatro interpretada por los alumnos del taller opcional "Sunflowers" niveles 2 y 3. La actuación fue realizada en el teatro Plaza de Godoy Cruz.

- Participación en la realización de festividades como Halloween, Mothers' Day, etc. Organización de festejos y decoración.

- Presentación anual del nivel inicial del Colegio Antonio Tomba. Realizada por los alumnos de sala de 4 y 5 años consistente en una selección de canciones tradicionales Inglesas.

- Organización curricular de la materia inglés en el Colegio Antonio Tomba en el ciclo inicial, primer, segundo y tercer ciclo de E.G.B. y polimodal; dando origen al proyecto Institucional de Inglés por niveles.

- Proyecto "How to write a Short Story". Debido a los excelentes resultados obtenidos con este proyecto y el alto grado de interés por parte de los alumnos, éste con su correspondiente evaluación, como así también las historias escritas por los alumnos formaron parte integrante del anuario del Colegio Antonio Tomba que fue enviado con posterioridad a la Supervisión de Educación privada.

- Presentación anual de nivel inicial. Interpretación de la obra "Nativity play".

- Proyecto "Fiestas tradicionales de países de habla Inglesa: Halloween.

Proyecto presentado en Cens 3-459.

- Proyecto: "Sports Magazine". Publicación de una revista con artículos concernientes a salud, deportes, alimentación y vida sana.

- Responsable de la coordinación del departamento de Inglés en Cens 3-459 de Las Heras. Designación a partir del ciclo 2002.

- Participante de las jornadas de resignificación curricular de los Centros de Educación de adultos. Jornadas inter-cens y provinciales.

- Proyectos "Así es mi casa y mi barrio" Muestra de maquetas realizadas por alumnos de la EGB.

- Proyecto institucional el diario en la escuela "La Primicia". Realización de una publicación mensual con alumnos de los diferentes años de Cens 3-459 y abierta a la comunidad.

- Coordinación y dirección. Obra de teatro "Grease, el musical". Realizado en el auditorio de la Universidad de Congreso con la participación de alumnos del nivel avanzado de la universidad. (a cargo de la adaptación del libreto, dirección y coordinación general.)

- Coordinación y organización de serie de charlas y presentaciones dadas por alumnos de la universidad y dirigidas al público universitario y en general. Las temáticas fueron variadas y relacionadas al futuro ámbito laboral de los alumnos. Ej. El MERCOSUR, una reflexión con miras al futuro..., La motivación en las grandes empresas, American ways, sobre la cultura e idiosincrasias en EEUU, etc.

- Coordinación y ejecución. Proyecto "leyendas y mitos de la Argentina" proyecto interdisciplinario del área de lengua y de lengua Extranjera. (a cargo de la planificación y ejecución del mismo.)

- Dirección y ejecución Proyecto interdisciplinario para muestra de talleres del Colegio San Valentin. Obras de teatro.

Prof. Esd. **MARIA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARIA DE EXTENSION  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

DR. **JOSE MANUEL CASTILLA**  
DECANO  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN Nº 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

-11-

- Proyecto de imposición de nombre. "En busca de nuestra identidad" Elaboración y puesta en marcha. CENS 3-459 LAS HERAS. Duración 1 año.

- Elaboración y puesta en marcha de proyecto interdisciplinario de cine y valores: "cámara... Acción: descubriendo el mundo del cine". El proyecto de excelentes resultados será presentado en representación de la institución como muestra del genuino compromiso para con los valores de la comunidad educativa donde se encuentra inserta la sociedad. Elaboración: 3 meses. Puesta en marcha: 1 semana.

- Organización de talleres de capacitación docente "Tell me and I forget..." y "how to use new Technologies in the classroom". 4hs. Reloj. Escuela Prof. Antonio Gurgui. Las Heras. Talleres destinados a los docentes de inglés del departamento de Las Heras.

- Capacitadora: "Construyendo puentes pedagógico didácticos". Participante de la articulación entre el último año de la escuela primaria y 8vos años. 22 y 23 de setiembre. En esa instancia fue seleccionada como profesora capacitadora de los docentes del departamento de Las Heras.

- Proyecto de asesoría pedagógico-didáctica área de Inglés. Esc. Técnico Hidráulica. Acompañamiento a docentes, apoyo a alumnos, planificación de talleres para padres y coordinación del área. Planificación y puesta en marcha de proyectos del área e interdisciplinarios. (2011/2012).

- Proyecto de asesoría pedagógico-didáctica. Esc. Celador Pablo Delpir. Acompañamiento a docentes, apoyo a alumnos, planificación de talleres para padres y coordinación del área. Planificación y puesta en marcha de proyectos del área e interdisciplinarios. (2011/2012). (2016/2017)

- Convenio firmado por la institución escolar Prof. Antonio Gurgui y el Instituto Intercultural de Mendoza. Convenio de cooperación y colaboración. (Eje: relaciones con la comunidad presente en el proyecto de coordinación).

- Proyecto "Una ventana al mundo virtual". Proyecto de asesoría a docentes de la escuela Celador Delpir para capacitación en usos de Tics en el aula". 2012.

- Proyecto de acompañamiento a las alumnas practicantes de la FEEyE. Presentado en Secretaría académica para ser llevado a cabo en el año 2013.

- Proyecto: Publicación: "Revista de la Técnica". Dirección y edición.

- Participación en Feria de Ciencias: instancia departamental y provincial.

Proyectos: Movimientos hidráulicos de los auto elevadores y Filtros de agua Caseros.

- Asesoría para la elaboración de proyectos interdisciplinarios.

- Participación en el Encuentro Nacional de escuelas Técnicas "Técnica-Mente" Buenos Aires. Proyecto Filtros de agua Caseros. Coordinación del grupo de trabajo. Proyecto elegido para representar a Mendoza.

- Organización y coordinación del taller dictado por la Dra. María Emilia Ortíz "Aprendizajes por proyecto: la interdisciplinariedad entre el taller y el aula".

- Elaboración y coordinación del proyecto interinstitucional "Aprendamos otras culturas". Convenio realizado con el Instituto Intercultural y la escuela Prof. Antonio Gurgui. (el proyecto cuenta con el apoyo de la Facultad de Filosofía y Letras, Carrera de profesorado de Portugués, quienes se agregarán al proyecto)

- Asesora del Departamento de Inglés de la Escuela Carmen Vera Arenas. Departamento de aplicación de la Facultad de Educación Elemental y Especial. (2015/....)

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

## RESOLUCIÓN Nº 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



## ANEXO I

-12-

- Primer Encuentro de escuelas de nivel inicial y primario dependiente de universidades nacionales, "Compartir enriquece y posibilita encontrar caminos superadores", 12/2015. Expositora.

- Evento científico: "Seminario sobre las narrativas pedagógicas como estrategias para fortalecer la enseñanza", dictado por Dr. Daniel Suárez los días 26/27 de Agosto de 2016. Organizadora.

- Encuentro "Construyendo puentes para facilitar el paso al secundario". Jornada de articulación entre la Escuela Carmen Vera Arenas y las escuelas secundarias de la Universidad Nacional de Cuyo. Organizadora.

- EF Techer Seminar "Demand High". Curso de actualización docente dictado por Emma Walton. Asistente.

5. Premios y distinciones:

Distinción otorgada por Rotary Club. "Docente distinguida de educación media de Las Heras". Año 2013.

6. Trayectoria docente

2000 ...

2007-2008

- Cens 3-459 Las Heras. sistema presencial: Polimodal , EGB.
- Sistema semipresencial EGB polimodal. Referente de Plan FinEs.
- Escuela Mario Casale: 9 no año EGB 3.
- Esc. Técnico Hidráulica. 9no EGB 3
- Esc. 4-147. Las Heras. 1er año de Polimodal.

2009-...

- Cens 3-459 "Caminos de la Independencia"
- Sistema presencial y semipresencial. Plan fines, Proyecto de alumnos recursantes. Elaboración de cartillas de educación Semipresencial.
- Esc. 4-147: 1ro y 3er año
- Esc. Técnico Hidráulica 4-112. 1ro y 2do años. (docente y coordinadora).
- Esc. Mario Casale. 2do año (docente)

2014

- Esc. 4-147: 3er año.
- Esc. Técnico Hidráulica 4-112. 1ro y 2do años. (docente y coordinadora).
- Esc. Mario Casale. 2do año (docente)
- UNC. FEEyE. Prof. Adjunta de la cátedra Lengua Extranjera Inglés

2015-2016 ...

- Escuela Celador Del Pir. 3er año. Docente. Coordinadora de área.
- Esc. Técnico Hidráulica 4-112. 1ro y 2do años. (docente y coordinadora de área).

- Esc. Mario Casale. 2do año (docente)

- Profesora Adjunta de la Cátedra de la cátedra de Lengua Extranjera Inglés. 4to año. Facultad de Educación Elemental y Especial U. N. Cuyo.

- Prof. Adjunta, semi exclusiva de la cátedra de Práctica Profesional e investigación educativa. Prof. de Educación primaria. 4to año.

- Asesora curricular del área de Lengua Extranjera Inglés. Departamento de Aplicación Docente, Escuela Carmen Vera Arenas. U. N. Cuyo.

- Prof. del curso de Extensión Universitaria: Let's communicate in English. Curso abierto a la comunidad. U. N. Cuyo. Niveles 1 A y 1B. FEEyE.

Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARIA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dra. MÓNICA R. CASTILLA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

# RESOLUCIÓN N° 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

-13-

- Dictado del módulo de Comprensión y Producción de textos. Pre universitario FEEyE. 2015 y 2016.

**7. Becas y adscripciones. Investigación.**

- Becaria de la Facultad de Educación Elemental y Especial. Proyecto "Los practicantes maestros en el cruce de demandas" Entre la institución formadora y el sistema educativo". Periodo 2009/2010. Directora de beca: Dra. María E. Ortiz. Evaluación: Excelente.
- Becaria en la categoría de alumnos de la Facultad de Educación Elemental y Especial.  
Periodo 2010/2011. Res. 033. Febrero 2010. Informe final: Aprobado
- Investigadora en Formación. Proyecto "Las competencias pedagógicas - didácticas del profesor de Práctica y Residencia y su incidencia en el nivel de aprendizaje de los practicantes en los nuevos ambientes culturales de aprendizaje" Directora: Dra. María Emilia Ortiz. 2012/2013.
- Docente Adscripta de la Cátedra de Práctica, Residencia y taller de Reflexión Docente. Carrera de Profesorado de Grado Universitario en Educación General Básica para el primero y segundo ciclo. Feeye. 2013/2014. Resol. N° 149. Expte. 0006080/2013. Informe final: Aprobado
- La Práctica docente en los espacios curriculares de Práctica Profesional e Investigación Educativa I y II de los profesados de Educación Primaria y Especial, en la Facultad de Educación Elemental y Especial, U.N. Cuyo: pensamiento y acción en contextos curriculares específicos. Investigadora en formación. SeCTyP. 2013/2015. Directora Prof. Miriam Quinteros.
- Proyecto anual de unidad académica 2016: "Residencia Pedagógica en nuevos escenarios. Las trayectorias formativas y el desarrollo de competencias para la formulación de propuestas pedagógicas en contextos vulnerables". Co directora.
- Proyecto anual de unidad académica 2016: "La práctica profesional docente. Una mirada desde las propuestas de formación frente a las nuevas exigencias de la política educativa de articulación curricular, atención a la diversidad e inclusión". IF.

Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRERO**  
SECRETARIA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dra. **MONICA ELIZABETH CASTILLA**  
SECRETARIA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



**ANEXO I**

-14-

**Competencias a desarrollar: level A2**

**Reception (spoken)**

| Descriptor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overall listening comprehension:<br>Can understand straightforward factual information about common everyday or job related topics, identifying both general messages and specific details, provided speech is clearly articulated in a generally familiar accent.                                                                                                     |
| Can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure etc., including short narratives.                                                                                                                                                                                                           |
| Listening to radio audio and recordings:<br>Can understand the information content of the majority of recorded or broadcast audio material on topics of personal interest delivered in clear standard speech.<br>Can understand the main points of radio news bulletins and simpler recorded material about familiar subjects delivered relatively slowly and clearly. |
| Can follow many films in which visuals and action carry much of the storyline, and which are delivered clearly in straightforward language.                                                                                                                                                                                                                            |
| Can catch the main points in TV programmes on familiar topics when the delivery is relatively slow and clear.                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Reception (written)**

|                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overall reading comprehension:<br>Can read straightforward factual texts on subjects related to his/her interests and professional field with a satisfactory level of comprehension.                         |
| Reading correspondence:<br>Can understand basic types of standard routine letters and faxes on familiar topics.                                                                                              |
| Reading for orientation:<br>Can scan longer texts in order to locate desired information, and gather information from different parts of a text, or from different texts in order to fulfil a specific task. |
| Can find and understand relevant information in everyday material, such as letters, brochures and short official documents.                                                                                  |
| Reading for information and argument:<br>Can identify the main conclusions in clearly signalled argumentative texts.                                                                                         |
| Can recognise the line of argument in the treatment of the issue presented, though not necessarily in detail.                                                                                                |

Prof. Esq. **MARIA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARIA DE EXTENSION  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dr. **MÓNICA GARCÍA CASTILLA**  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN N° 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



**ANEXO I**

-15-

**Interaction (spoken)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Overall spoken interaction:</p> <p>Can enter unprepared into conversation of familiar topics, express personal opinions and exchange information on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events).</p>               |
| <p>Can communicate with some confidence on familiar routine and non-routine matters related to his/her interests and professional field.</p>                                                                                                                                                                   |
| <p>Can exchange, check and confirm information, deal with less routine situations and explain why something is a problem.</p>                                                                                                                                                                                  |
| <p>Can express thoughts on more abstract, cultural topics such as films, books, music etc.</p>                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Conversation:</p> <p>Can enter unprepared into conversations on familiar topics.</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Can maintain a conversation or discussion but may sometimes be difficult to follow when trying to say exactly what he/she would like to.</p>                                                                                                                                                                |
| <p>Can express and respond to feelings such as surprise, happiness, sadness, interest and indifference.</p>                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Informal discussion:</p> <p>Can follow much of what is said around him/her on general topics, and can give or seek personal views and opinions in discussing topics of interest.</p>                                                                                                                        |
| <p>Can express his/her thoughts about abstract or cultural topics such as music, films.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Can make his/her opinions and reactions understood as regards solutions to problems or practical questions of where to go, what to do, how to organise an event.</p>                                                                                                                                        |
| <p>Can express belief, opinion, agreement and disagreement politely.</p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Formal discussion:</p> <p>Can take part in routine formal discussion of familiar subjects which is conducted in clearly articulated speech in the standard dialect and which involves the exchange of factual information, receiving instructions or the discussion of solutions to practical problems.</p> |
| <p>Goal-oriented co-operation:</p> <p>Can explain why something is a problem, discuss what to do next, compare and contrast alternatives.</p> <p>Can give brief comments on the views of others.</p>                                                                                                           |
| <p>Can make his/her opinions and reactions understood as regards possible solutions or the question of what to do next, giving brief reasons and explanations.</p> <p>Can invite others to give their views on how to proceed.</p>                                                                             |
| <p>Information exchange:</p> <p>Can find out and pass on straightforward factual information.</p>                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Can exchange, check and confirm accumulated factual information on familiar routine and non-routine matters within his/her field with some confidence.</p>                                                                                                                                                  |

Prof. Esq. MARIA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dra. MONICA CASTILLA  
REGANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

**RESOLUCIÓN N° 319**

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Mariné Rodríguez



## ANEXO I

-16-

|                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Can describe how to do something, giving detailed instructions.                                                                                                                                                                |
| Can ask for and follow detailed directions.                                                                                                                                                                                    |
| Interviewing and being interviewed:<br>Can carry out a prepared interview, checking and confirming information, though he/she may occasionally have to ask for repetition if the other person's response is rapid or extended. |
| Can use a prepared questionnaire to carry out a structured interview, with some spontaneous follow up questions.                                                                                                               |

### Interaction (written)

|                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overall written interaction:<br>Can convey information and ideas on abstract as well as concrete topics, check information and ask about or explain problems with reasonable precision.                                                                      |
| Notes, messages and forms:<br>Can write notes conveying simple information of immediate relevance to friends, service people, teachers and others who feature in his/her everyday life, getting across comprehensibly the points he/she feels are important. |

### Production (spoken)

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overall spoken production:<br>Can reasonably fluently sustain a straightforward description of one of a variety of subjects within his/her field of interest, presenting it as a linear sequence of points.                                                        |
| Sustained monologue (describing experience):<br>Can reasonably fluently relate a straightforward narrative or description as a linear sequence of points. Can give detailed accounts of experiences, describing feelings and reactions.                            |
| Can describe events, real or imagined.                                                                                                                                                                                                                             |
| Can give straightforward descriptions on a variety of familiar subjects within his/her field of interest.                                                                                                                                                          |
| Can describe dreams, hopes and ambitions.                                                                                                                                                                                                                          |
| Can narrate a story.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sustained monologue (putting a case in a debate):<br>Can briefly give reasons and explanations for opinions, plans and actions.                                                                                                                                    |
| Addressing audiences:<br>Can give a prepared straightforward presentation on a familiar topic within his/her field which is clear enough to be followed without difficulty most of the time, and in which the main points are explained with reasonable precision. |

Prof. Esp. **WALL GABRIELA HERRERA**  
SECRETARIA DE EXTENSION  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

Dr. **MARIA CRISTINA CASTILLA**  
DECANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

# RESOLUCIÓN N° 319

RES 2018 319-CD (FED) Aprobar Proyecto Inglés A2  
Marín Rodríguez



## ANEXO I

-17-

### Production (written)

#### Overall written production:

Can write straightforward connected texts on a range of familiar subjects within his/her field of interest, by linking a series of shorter discrete elements into a linear sequence.

#### Creative writing:

Can write straightforward, detailed descriptions on a range of familiar subjects within his/her field of interest.

Can write a description of an event, a recent trip – real or imagined.

Can narrate a story.

#### Reports and essays:

Can write short, simple essays on topics of interest.

Can summarise, report and give his/her opinion about accumulated factual information on familiar routine and non-routine matters within his/her field with some confidence.

Can write very brief, reports to a standard conventionalised format, which pass on routine factual information and state reasons for actions.

### Communication strategies:

#### Reception (spoken & written)

##### Identifying cues & Inferring:

Can identify unfamiliar words from the context on topics related to his/her field and interests.

Can extrapolate the meaning of occasional unknown words from the context and deduce sentence meaning provided the topic discussed is familiar.

### Interaction

#### Cooperating:

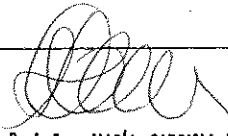
Can exploit a basic repertoire of language and strategies to help keep a conversation or discussion going.

Can summarise the point reached in a discussion and so help focus the talk.

Can repeat back part of what someone has said to confirm mutual understanding and help keep the development of ideas on course. Can invite others into the discussion.

#### Planning:

Can work out how to communicate the main point(s) he/ she wants to get across, exploiting any resources available and limiting the message to what he/she can recall or find the means to express.

  
Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRERA**  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Dra. **ROSALINDA C. CASTILLA**  
DE CANA  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo



**ANEXO I**

**-18-**

**Communicative language competence:**

**Linguistic – range**

**Vocabulary range:**

Has a sufficient vocabulary to express him/herself with some circumlocutions on most topics pertinent to his/her everyday life such as family, hobbies and interests, work, travel, and current events.

**Linguistic – control**

**Grammatical accuracy:**

Communicates with reasonable accuracy in familiar contexts; generally good control though with noticeable mother tongue influence. Errors occur, but it is clear what he/she is trying to express.

Uses reasonably accurately a repertoire of frequently used 'routines' and patterns associated with more predictable situations.

**Vocabulary control:**

Shows good control of elementary vocabulary but major errors still occur when expressing more complex thoughts or handling unfamiliar topics and situations.

**Phonological control:**

Pronunciation is clearly intelligible even if a foreign accent is sometimes evident and occasional mispronunciations occur.

**Orthographic control:**

Can produce continuous writing, which is generally intelligible throughout.

Spelling, punctuation and layout are accurate enough to be followed most of the time.

**Sociolinguistic**

**Sociolinguistic appropriateness:**

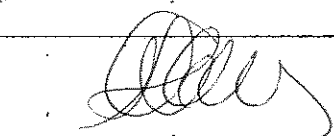
Can perform and respond to a wide range of language functions, using their most common exponents in a neutral register

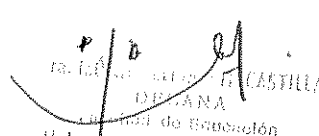
**Pragmatic**

**Spoken fluency:**

Can express him/herself with relative ease. Despite some problems with formulation resulting in pauses and 'cul-de-sacs', he/she is able to keep going effectively without help.

Can keep going comprehensibly, even though pausing for grammatical and lexical planning and repair is very evident, especially in longer stretches of free production.

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo

  
Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA  
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN  
Facultad de Educación  
Universidad Nacional de Cuyo